

**Protokół nr 84/10**  
**z posiedzenia Komisji Budżetowej**  
**Rady Miasta Krakowa**  
**odbytego w dniu 7 września 2010 roku**  
**w sali Lea Urzędu Miasta Krakowa**

W posiedzeniu, któremu przewodniczył Jakub Bator – Przewodniczący Komisji udział wzięli członkowie Komisji oraz zaproszeni goście wg list obecności stanowiących załączniki nr 1 i 2 do niniejszego protokołu. Przewodniczący Komisji po stwierdzeniu quorum pozwalającego na podejmowanie prawomocnych decyzji o godzinie 15.00 otworzył posiedzenie Komisji witając członków Komisji oraz gości.

Następnie zaproponował uzupełnienie przesłanego wcześniej porządku posiedzenia o zaopiniowanie wykazów lokali użytkowych przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców do których Komisja nie wydała opinii na poprzednim posiedzeniu w związku z równą ilością głosów „za” i „przeciw” pozytywnej opinii. Pismo w sprawie ponownego skierowania sprawy na posiedzenie Komisji Budżetowej przesłała Marta Nowak – Dyrektor Magistratu.

Komisja w obecności 11 członków Komisji, 8 głosami „za”, przy 2 „przeciw” i 1 „wstrzymującym się” wprowadziła punkt do porządku posiedzenia.

Ostatecznie przyjęto porządek posiedzenia w brzmieniu:

- 1.Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 854, 900 i 926 oraz zmian w zadaniach zrealizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych) – druk nr 1797.
- 2.Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 801, 900 i 921 - zadania priorytetowe dzielnic) – druk nr 1798.
- 3.Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 921 i 926) – druk nr 1799.
- 4.Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury na realizację zadania uznanego przez dzielnice za priorytetowe (druk nr 1801).
- 5.Zaopiniowanie zamiany prawa własności udziałów w nieruchomości położonej przy Małym Rynku 5-6 w Krakowie na prawa własności lokali użytkowych nr I i III w nieruchomości położonej przy ul. Św. Jana 2/Rynek Główny 41 w Krakowie.
- 6.Zaopiniowanie wykazów lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Kraków, przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców.
- 7.Sprawy bieżące.

Bogusław Kośmider poprosił o wprowadzenie do porządku kolejnego posiedzenia Komisji Budżetowej informacji Prezydenta w sprawie wykonania budżetu Miasta Krakowa na 30 czerwca 2010 r. Pytał także dlaczego w porządku posiedzenia Komisji nie znalazły się dotychczas tematy, które były przedmiotem dwóch wniosków Komisji dotyczących finansowania wydatków Domów Pomocy Społecznej mających na celu osiągnięcie

standardów wymaganych w tych domach oraz wyników audytu przeprowadzonego w 2009 r., dotyczącego skutków kryzysu finansowego dla budżetu Miasta Krakowa.

Jakub Bator przypomniał że sprawa finansowania wydatków Domów Pomocy Społecznej była już w porządku posiedzenia Komisji, ale nikt nie przyszedł wówczas zreferować tego tematu.

#### **Ad. 1.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 854, 900 i 926 oraz zmian w zadaniach zrealizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych) – druk nr 1797.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany, ponieważ Radni mogli zapoznać się z nim wcześniej. Nie zgłoszono uwag do projektu.

Komisja w obecności 11 członków Komisji, 5 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 0 „przeciw” i 6 „wstrzymujących się” **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 854, 900 i 926 oraz zmian w zadaniach zrealizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych) – druk nr 1797 (Opinia Nr 686/10 z 7 września 2010 r.).**

#### **Ad. 2.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 801, 900 i 921 - zadania priorytetowe dzielnic) – druk nr 1798.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany, ponieważ Radni mogli zapoznać się z nim wcześniej. Nie zgłoszono uwag do projektu.

Komisja w obecności 11 członków Komisji, 9 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 0 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 801, 900 i 921 - zadania priorytetowe dzielnic) – druk nr 1798 (Opinia Nr 687/10 z 7 września 2010 r.).**

#### **Ad. 3.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 921 i 926) – druk nr 1799.**

Projekt uchwały nie był przedstawiany, ponieważ Radni mogli zapoznać się z nim wcześniej. Nie zgłoszono uwag do projektu.

Komisja w obecności 13 członków Komisji, 3 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 2 „przeciw” i 8 „wstrzymujących się” **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 921 i 926) – druk nr 1799 (Opinia Nr 688/10 z 7 września 2010 r.).**

#### **Ad. 4.**

**Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury na realizację zadania uznanego przez dzielnice za priorytetowe (druk nr 1801).**

Projekt uchwały nie był przedstawiany, ponieważ Radni mogli zapoznać się z nim wcześniej. Nie zgłoszono uwag do projektu.

Komisja w obecności 13 członków Komisji, 13 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednomyślnie **pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury na realizację zadania uznanego przez dzielnicę za priorytetowe (druk nr 1801) (Opinia Nr 689/10 z 7 września 2010 r.).**

#### **Ad. 5.**

**Zaopiniowanie zamiany prawa własności udziałów w nieruchomości położonej przy Małym Rynku 5-6 w Krakowie na prawa własności lokali użytkowych nr I i III w nieruchomości położonej przy ul. Św. Jana 2/Rynek Główny 41 w Krakowie.**

Informację w sprawie proponowanej zamiany członkowie Komisji otrzymali w formie pisemnej (załącznik nr 3 do protokołu).

Krótką informację przedstawił również Andrzej Oklejak – Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Prawnych. Poinformował, że dokonanie zamiany jest celowe w związku z wyborem Krakowa na siedzibę Narodowego Centrum Nauki i wskazaniem nieruchomości przy Małym Rynku 5-6 na ten cel. Obecnie Gmina Miejska Kraków jest właścicielem nieruchomości w  $\frac{3}{4}$  częściach, które pozyskała w spadku i konieczne jest pozyskanie pozostałych udziałów, aby Miasto mogło przekazać tę nieruchomość dla powstającej instytucji. Trwają również poszukiwania ekwiwalentnej nieruchomości będącej w posiadaniu Skarbu Państwa, którą Gmina mogłaby otrzymać w zamian za nieruchomość przy Małym Rynku 5-6. Wojewoda zapewnił, że jeśli Miasto wskaże taką nieruchomość to zostanie ona przekazana Miastu.

W dyskusji, w której udział wzięli: Małgorzata Jantos, Bogusław Kośmider, Grzegorz Stawowy, Marta Witkowicz – Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta i Andrzej Oklejak, członkowie Komisji m.in. pytali, czy długie załatwianie sprawy przekazania budynku przy Małym Rynku 5-6 nie spowoduje, że siedziba Narodowego Centrum Nauki zostanie przeniesiona do innego Miasta, czy nie można było tej sprawy załatwić szybciej, czy Miasto nie rozważało możliwości przejęcia za nieruchomość przy Małym Rynku 5-6 budynku przy ul. Batorego, w którym zlokalizowane są przychodnie oraz dłaczego rozłożenie na raty należności [REDAKTURA]\*) z tytułu dopłaty do wartości zamienianych nieruchomości jest na tak długi okres (10 lat).

Udzielając odpowiedzi m.in:

Marta Witkowicz wyjaśniła że pierwotnie dopłata [REDAKTURA]

[REDAKTURA]\*) i zainteresowana poprosiła o rozłożenie tej dodatkowej kwoty na raty, ponieważ nie jest w stanie obecnie zapłacić tak dużej kwoty.

Andrzej Oklejak wyjaśniał dlaczego pozyskanie udziałów w nieruchomości trwa dosyć długo. Poinformował, że Miasto nie rozważa jako nieruchomości ekwiwalentnej budynku przy ul. Batorego, ponieważ trwa spór o ten budynek z ZUS-em. Gdyby Miasto go przejęło to musiałoby wejść w ten spór, który nie wiadomo jak się rozstrzygnie. Stwierdził, że dotychczas nie udało się znaleźć odpowiadającej Miastu nieruchomości, o podobnej wartości, którą mogłoby pozyskać w zamian za nieruchomość przy Małym Rynku 5-6.

Komisja w obecności 13 członków Komisji, 13 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem” – jednomyślnie **pozytywnie zaopiniowała zamianę prawa własności udziałów w nieruchomości położonej przy Małym Rynku 5-6 w Krakowie na prawa własności lokali użytkowych nr I i III w nieruchomości położonej przy ul. Św. Jana 2/Rynek Główny 41 w Krakowie (Opinia Nr 690/10 z 7 września 2010 r.).**

#### Ad. 6.

#### **Zaopiniowanie wykazów lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Kraków, przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców.**

Wykazy lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, przeznaczonych do sprzedaży na rzecz najemców wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu pod budynkami członkowie Komisji otrzymali w formie pisemnej (załącznik nr 4 do protokołu). Wykazy te były już rozpatrywane na poprzednim posiedzeniu Komisji, jednak Komisja nie wydała wówczas opinii w związku z równą ilością głosów „za” i „przeciw” pozytywnej opinii.

Stanisław Maranda postawił wniosek o imienne głosowanie opinii Komisji do przekazanych wykazów.

Jakub Bator poddał pod głosowanie pozytywną opinię Komisji do wykazu lokali obejmującego lokale: Pl. Wolnica 8 lokal użytkowy nr 4, ul. Lubomirskiego 7/U2, ul. Nowa 3/ul. Józefa 20/L.U.1, ul. Nowa 3/ul. Józefa 20/L.U.3

Członkowie Komisji głosowali następująco:

Jakub Bator – wstrzymał się od głosu  
Grażyna Fijałkowska - za  
Małgorzata Jantos - za  
Bolesław Kosior – przeciw  
Bogusław Kośmider - za  
Stanisław Maranda - przeciw  
Barbara Mirek-Mikuła – wstrzymała się od głosu  
Dariusz Olszówka - za  
Włodzimierz Pietrus - przeciw  
Grzegorz Stawowy - za  
Paweł Sularz - za  
Piotr Wiszniewski - przeciw  
Stanisław Zięba - za

Komisja w obecności 13 członków Komisji, 7 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 4 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” **pozytywnie zaopiniowała ww. wykaz lokali (Opinia Nr 691/10 z 7 września 2010 r.)**

Przewodniczący Komisji poddał pod głosowanie pozytywną opinię Komisji do wykazu lokali obejmującego lokale: os. Teatralne 3/U10, os. Hutnicze 2/U1

Członkowie Komisji głosowali następująco:

Jakub Bator – wstrzymał się od głosu  
Grażyna Fijałkowska - za  
Małgorzata Jantos - za  
Bolesław Kosior – przeciw  
Bogusław Kośmider - za  
Stanisław Maranda - przeciw  
Barbara Mirek-Mikuła – wstrzymała się od głosu  
Dariusz Olszówka - za  
Włodzimierz Pietrus - przeciw  
Grzegorz Stawowy - za

Paweł Sularz - za  
Piotr Wiszniewski - przeciw  
Stanisław Zięba - za

Komisja w obecności 13 członków Komisji, 7 głosami „za pozytywnym zaopiniowaniem”, przy 4 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” pozytywnie zaopiniowała **ww. wykaz lokali (Opinia Nr 692/10 z 7 września 2010 r.)**

**Ad. 7.**  
**Sprawy bieżące.**

Nie zgłoszono spraw bieżących.

Wobec zrealizowania porządku posiedzenia, Przewodniczący Komisji o godzinie 15.35 zamknął posiedzenie.

**Przewodniczący Komisji**

**Jakub BATOR**

*Protokolowała:*

Jadwiga Jaskiernia

*\*) wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych: na podstawie art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej; jawność wyłączyła Jadwiga Jaskiernia – inspektor w Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa*

